

ART SONG TRANSPOSITIONS

Robert Schumann (1810-1856)

In der Nacht

No. 4 from *Spanisches Liederspiel*, Op. 74 | Poet: Emanuel Geibel (1815-1884)

in F minor

Voice I



Voice II



Emanuel Geibel

In der Nacht

Robert Schumann

Langsam

No. 4 from *Spanisches Liederspiel*, Op. 74

The piano introduction consists of two systems of music. The first system (measures 1-3) features a treble clef with a 3/4 time signature and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The melody is marked *p* (piano). The bass clef accompaniment consists of sustained chords. The second system (measures 4-7) continues the melody and accompaniment, with the melody ending on a whole note in measure 7.

Voice I

This system covers measures 8 through 13. The voice part (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic and the lyrics "Al - - le gin - gen, Herz, zur". The piano accompaniment (grand staff) continues with a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The key signature remains three flats.

This system covers measures 14 through 18. The voice part continues with the lyrics "Ruh', Al - le schla - fen,". The piano accompaniment features a more active eighth-note melody in the right hand and sustained chords in the left hand. Dynamics include *fp* (fortissimo piano) in measures 15 and 16. The key signature remains three flats.

This system covers measures 19 through 23. The voice part concludes with the lyrics "nur nicht du, nur nicht du, nur". The piano accompaniment features a more active eighth-note melody in the right hand and sustained chords in the left hand. Dynamics include *f* (forte) in measure 21 and *p* (piano) in measure 22. The key signature remains three flats.

25 *p* -

nicht du!

p *cresc.*

30

Denn der hoff - nungs - lo - se Kum - mer scheucht

35

— von dei - nem Bett den Schlum - mer, und dein Sin - nen

cresc.

39

schweift in stum - mer Sor - ge sei - ner Lie - - - be

Voice I

45

zu, sei - - - ner Lie - - - be zu.

Voice 2

p

Al - - - le gin - gen, Herz,

51

Al - le gin - gen, Herz, zur Ruh',

zur Ruh',

fp *fp*

57

nur nicht du, denn der hoff - nungs - lo - se

nur nicht du, nur nicht du, nur

fp *f* *p*

63 *cresc.*

Kum - mer
scheucht von dei - nem
nicht du,

cresc.

67

Bett den Schlum - mer, und dein Sin - nen schweift in
denn der hoff - nungs - lo - se Kum - mer

p

72

stum - mer Sor - ge sei - ner Lie - be zu,
scheucht von dei - nem Bett den Schlum - mer, und dein

76

schweift in stum - mer Sor - ge

Sin - nen schweift in stum - mer Sor - ge sei - ner

81

sei - ner Lie - be zu, sei - ner Lie -

Lie - - - be zu, sei - - - ner Lie -

87

- - be zu.

- - be zu.

fp

Al - le gin - gen, Herz, zur Ruh', nur nicht

Al - le gin - gen, Herz, zur Ruh', nur nicht

fp

97

du, nur nicht du, und dein Sin - nen schweift in

du, nur nicht du, und dein Sin - nen schweift in

fp *p* 3

102

stum - mer Sor - ge sei - ner Lie - be zu!

stum - mer Sor - ge sei - ner Lie - be zu!

108

fp *p*